

## ***ADAPTACIÓN A COLOMBIA DEL O' KELLY WOMEN'S BELIEF SCALES (OWBS)<sup>1</sup>***

LEONOR LEGA\*  
SAINT PETER'S COLLEGE - U.S.A.  
ARTURO HEMAN CONTRERAS\*\*  
INSTITUTO DE TERAPIA COGNITIVO CONDUCTUAL - MÉXICO D. F.  
MARÍA TERESA PAREDES\*\*\*  
PONTIFICIA UNIVERSIDAD JAVERIANA DE CALI - COLOMBIA

*Recibido, febrero 22/2010*

*Concepto evaluación, octubre 4/2010*

*Aceptado, mayo 5/2011*

### Resumen

El objetivo de este estudio fue la adaptación a Colombia de la *O'Kelly Women Beliefs Scales (OWBS)*, instrumento que mide el pensamiento irracional sobre el rol tradicional femenino. Para elaborar la versión colombiana de la escala se utilizó el *método de traducción inversa* y se administró a 931 mujeres con edades entre 17 y 70 años. El análisis factorial exploratorio con rotación Varimax arrojó cinco factores que explicaron el 45.57% de la varianza total, con base en 37 reactivos con cargas factoriales superiores a .30. Como en estudios previos, se confirma la existencia de un factor dominante que explica el 30% de la varianza. La consistencia interna de la escala y de los factores derivados fue adecuada, con coeficientes *alpha* de Cronbach entre .79 y .94. En general, estos resultados establecen una equivalencia entre la versión colombiana del OWBS y la versión australiana original. No obstante, teniendo en cuenta el fundamento teórico de la escala, así como la magnitud de la correlación entre los factores derivados, se propone una agrupación de ítems en dos factores principales llamados, respectivamente, *Creencias irracionales generales sobre el rol femenino tradicional* (compuesto por cuatro de los factores derivados) y *Creencias irracionales sobre el rol femenino tradicional en pareja* (basado en el factor restante). Esta estructura hipotética deberá confirmarse empíricamente en futuras investigaciones.

*Palabras clave:* OWBS, propiedades psicométricas, creencias irracionales, rol tradicional, feminidad.

## ***ADAPTATION TO COLOMBIA OF O'KELLY WOMEN'S BELIEF SCALES (OWBS)***

### Abstract

The aim of this study was the adaptation to Colombia of O'Kelly Women's Beliefs Scales (OWBS), an instrument that measures the irrational thinking on the traditional female role. The Colombian version of the scale was prepared using the reverse translation method and administered to 931 women aged between 17 and 70. Exploratory factor analysis with Varimax rotation yielded five factors that accounted for 45.57% of the total variance, based on 37 reactive with factor loadings above .30. As in previous studies, the existence of a dominant factor that explains 30% of the variance is confirmed. The internal consistency of the scale and the derived factors was adequate, with Cronbach's alpha coefficients between .79 and .94. In general, these results establish equivalence between the Colombian version of the OWBS and the original Australian version. However, given the theoretical foundation of the scale and *the magnitude of the correlation between derived factors, a grouping of items in two main factors is proposed- General irrational beliefs about the traditional female role (made up of four derived factors) and Irrational beliefs about the traditional female role in the couple (based on the remaining factor)-. This hypothetical structure should be confirmed empirically in future research.*

*Key words:* OWBS, psychometric properties, irrational beliefs, traditional roles, femininity

---

\* doctorlega@hotmail.com

\*\* aheman@prodigy.net.mx

\*\*\* aellis.colombia09@gmail.com

<sup>1</sup> Los autores hacen un reconocimiento especial a las siguientes personas por su contribución al desarrollo de esta investigación: Diego Castrillón Moreno, Universidad Católica de Colombia (Colombia); Alejandro Prieto Montoya, Alcaldía Municipal Manizales (Colombia); Marjorie Ortega, Saint Peter's College (U.S.A.); Monica O'Kelly, Ph. D. Monash University (Australia); Yadhith Saleme, Universidad Cooperativa de Colombia (Colombia); Fredy Romero, Universidad Antonio Nariño (Colombia); William Alejandro Jiménez, Universidad de Los Libertadores (Colombia); Nancy Martínez, Universidad Católica de Colombia (Colombia); Fabio Salazar, Universidad Surcolombiana.

## ADAPTAÇÃO PARA COLÔMBIA DA O'KELLY WOMEN'S BELIEF SCALE (OWBS)

### Resumo

O objetivo deste estudo foi adaptar para Colômbia a O'Kelly Women's Belief Scale (OWBS), um instrumento que mede o pensamento irracional sobre o papel feminino tradicional. Para desenvolver a versão colombiana da escala utilizou-se o método de tradução reversa, administrada a 931 mulheres entre 17 e 70 anos. A Análise fatorial exploratória com rotação Varimax rendeu cinco fatores que responderam por 45,57% da variância total, com base em 37 reativos com cargas fatoriais acima de 0,30. Como em estudos anteriores, se confirma a existência de um fator dominante que explica 30% da variância. A coerência interna da escala e dos fatores derivados foi adequada, com coeficientes alfa de Cronbach entre 0,79 e 0,94. Em geral, estes resultados estabelecem uma equivalência entre a versão colombiana da OWBS e a versão australiana original. No entanto, pela fundamentação teórica da escala e a magnitude da correlação entre os fatores derivados, propomos agrupar itens em dois fatores principais chamados Crenças irracionais gerais sobre o papel feminino tradicional (composto por quatro fatores derivados) e Crenças irracionais sobre o papel feminino tradicional como um casal (o fator restante). Esta estrutura hipotética deve confirmar-se empiricamente em pesquisas futuras.

*Palavras-chave:* OWBS, propriedades psicométricas, crenças irracionais, papel tradicional, feminidade

### INTRODUCCIÓN

Wolfe & Naimark (1991) sugirieron que a través de los estereotipos de género tradicionales, es decir, lo que una sociedad considera que *debería de ser* el perfil ideal de un ícono femenino, las mujeres pueden llegar a desarrollar creencias, pensamientos o percepciones disfuncionales sobre dicho rol femenino tradicional. Sin embargo, aunque existe un gran número de estudios en el área de los estereotipos de género, Kranau, Green & Valencia-Weber (1982) han cuestionado la fiabilidad y validez de los instrumentos generalmente empleados para evaluar las actitudes y los comportamientos hacia el rol tradicional femenino.

A partir de ello surgió la apremiante necesidad de contar con medidas que hayan demostrado poseer adecuadas propiedades psicométricas. Como respuesta a esto es que surge la *O'Kelly Women Beliefs Scale (OWBS)* de O'Kelly (2010), la cual fue construida originalmente en Australia con el propósito de medir las creencias de las mujeres sobre el rol femenino tradicional. Además, no existía una escala que directamente midiese creencias, ideas o pensamientos disfuncionales de las mujeres sobre el rol femenino tradicional, utilizando conceptos básicos del modelo de la Terapia Racional Emotiva Conductual o TREC (Ellis, 1958, 1975, 1980, 1994).

Los conceptos de la TREC más representativos aplicados a esta escala son la *Exigencia* o pensamiento absolutista y rígido, elemento central en los *debería ser* de las personas, y las *Inferencias* o procesos derivados del mismo, que incluyen: *Tremendismo*, *Baja tolerancia a la frustración (BTF)* y *Evaluación global negativa*. El *Tremendismo* es aquel pensamiento que evalúa la situación como lo peor que puede suceder (más allá de un 100%);

la *BTF* es el pensamiento que evalúa la situación como exageradamente insoportable; y la *Evaluación global negativa* es el pensamiento en el que la persona evalúa negativamente su valía como ser humano como resultado de su comportamiento (Ellis, 1984; Lega, 1991; Lega, Caballo & Ellis, 2008; Lega & Ellis, 1997).

No obstante, un problema básico en psicología es determinar si los procesos psicológicos varían con el contexto social y cultural, algo que se ha propuesto como una agenda tan urgente como relevante (Castillo, 1997; Matsumoto, 2000). Al respecto de las actitudes y los comportamientos hacia el rol tradicional femenino, una investigación previa fundamentó en varios países, incluyendo Colombia, la presencia de pensamiento irracional entre estudiantes universitarios y sus padres, pero se sugieren diferencias en el grado de *Exigencia* o pensamiento absolutista y rígido, elemento central en los *“debería de”* de las personas, y en las *Inferencias* o procesos derivados del mismo, esto en función de las variables etnoculturales de cada país (Lega & Ellis, 2001). Por tanto, el objetivo del presente estudio fue investigar las características psicométricas de las O'Kelly Women Beliefs Scales en una muestra de mujeres colombianas.

O'Kelly (2010) en su investigación menciona que 23 ítems fueron extraídos de las demandas típicas que las mujeres tiene sobre sí mismas señaladas por Wolfe & Naimark (1991), y que basándose en que las dimensiones de *exigencia*, *tremendismo*, *baja tolerancia a la frustración* y *evaluación global*, procesos que sustentan y centran la teoría de la terapia racional emotiva conductual (Burguess, 1990; Campbel, 1985; DiGiuseppe, et al 1989; Ellis, 1977, 1984), se procedió a redactar los contenidos de los ítems para poder reflejar estos procesos, de modo que la tercera parte de los 92 ítems finales está escrita de

manera “racional” para incrementar la habilidad discriminativa de la escala (DiGiuseppi, Robin, Leaf & Gormon, 1989). O'Kelly analizó las propiedades psicométricas de la OWBS en una muestra australiana de 974 mujeres, de 2.562 a quienes se envió inicialmente el cuestionario. El análisis factorial exploratorio, con componentes principales como método de extracción, arrojó un factor principal al que la autora denominó Creencia General Tradicional, incluyó 64 de los reactivos y explicó 18.2% de la varianza total. Además, el análisis *alpha* de Cronbach derivó un coeficiente de .95, mostrando este factor una alta consistencia interna. No obstante, la autora procedió a someter al análisis factorial a cada uno de los cuatro procesos, arriba señalados, obteniendo como resultado que cada uno de estos cargaba en un componente.

Paralelamente, con el propósito de determinar la aplicabilidad de la OWBS en un contexto cultural diferente a aquél en el que fue formulada inicialmente, estudios preliminares sobre la estructura factorial de la escala fueron llevados a cabo en Estados Unidos, India, Colombia, España, Costa Rica y México (O'Kelly, Lega & Heman, 2010). Ellos confirmaron la existencia, en todos estos países, de un factor general de *Irracionalidad* en la OWBS, totalmente diferente a otro de *Racionalidad*. Por tanto, estos autores fundamentaron empíricamente la presencia transcultural de *Irracionalidad* que, de acuerdo a la teoría de la TREC (Ellis, 1958, 1994), está conformada por creencias y pensamientos empírica y filosóficamente incorrectos –en este caso representaciones de rol de género en mujeres– que pueden contribuir a la manifestación de emociones y conductas disfuncionales. En otras palabras, era necesario establecer en estos países el elemento central en los “*tengo que*” o “*debería de*”, así como valorar la propiedades psicométricas de la OWBS en otras culturas, para luego poder proceder a explorar similitudes y diferencias etnoculturales específicas.

## MÉTODO

### *Participantes*

El estudio incluyó una muestra voluntaria de 931 mujeres de 17 a 70 años de edad (promedio de 34.89 años, DE = 14.02) provenientes de las ciudades de Santiago de Cali, Bogotá, Tunja, Manizales, Medellín, Pasto, Ibagué, Neiva, Villavicencio, Palmira, Popayán, Barranquilla y Santa Marta, que representan las siguientes regiones geográficas de Colombia: Costa Atlántica, occidente, centro y parte del sur. La región oriental no estuvo incluida. En la muestra, un amplio rango de variables sociodemográficas estuvieron representadas en forma balanceada, por ejemplo: nivel de estudios (desde bachillerato técnico hasta

post grado universitario), estado civil (solteras, casadas y divorciadas o separadas) u ocupación (desde auxiliares de enfermería hasta médicas, abogadas y otras profesionales altamente cualificadas).

### *Instrumento*

La O'Kelly Women Beliefs Scales (O'Kelly, 2010) consta de 92 ítems, cuyo tipo de respuesta es un continuo tipo Likert, desde 1 (muy en desacuerdo) hasta 5 (muy de acuerdo). Los ítems, como ya se señaló, reflejan versiones de las inferencias *Exigencia*, *Tremendismo*, *Baja tolerancia a la frustración* y *Evaluación global negativa*, propuestas inicialmente por Albert Ellis (Ellis, 1980; Ellis & Lega, 1993), y aplicadas luego a las 23 creencias disfuncionales de las mujeres sobre el rol femenino tradicional propuestas por Wolfe & Naimark (1991).

### *Procedimiento*

Si bien ya se contaba con una versión al castellano de la OWBS empleada en estudios previos, Lega & Ellis (2001) encontraron variaciones culturales que van más allá de la simple traducción del inglés al castellano, por lo que se requiere realizar una adaptación del instrumento a cada país en particular. Por este motivo, la preparación de la versión colombiana OWBS comprendió dos pasos. El primero fue su traducción al castellano, con base al método de traducción inversa (*Back translation method*; Brislin, 1973), de modo que una persona bilingüe tradujo la versión original en inglés al castellano, y esta versión –en la segunda lengua– se tradujo de nuevo al inglés por una segunda persona bilingüe. Luego se identificaron, discutieron y resolvieron los puntos en desacuerdo entre el original y la versión de la traducción inversa entre los dos traductores, asegurando la equivalencia entre las versiones, atendiendo a la similitud lingüística, semántica y funcional de los ítems del instrumento entre las diferentes culturas. Mientras que el segundo paso supuso la preparación de una versión “local”, de modo que el instrumento fue enviado a investigadores de varias regiones de Colombia, con el propósito de establecer un lenguaje carente de diferencias regionales que permitiese su estandarización a todo el país. Posteriormente, la versión colombiana de la OWBS fue administrada individualmente a las participantes, previo consentimiento informado.

Los análisis estadísticos se realizaron con el SPSS (2003, versión 11) y se siguieron los siguientes pasos: Primero se aplicó un análisis factorial exploratorio de los reactivos que componen la OWBS. El método de extracción fue el de componentes principales, y el método de rotación Varimax fue el elegido porque permite eliminar ambigüedades, maximizar la varianza explicada

y la ortogonalidad, simplificando la interpretación de los factores y optimizando la solución factorial. Luego se calculó el coeficiente *alpha* de Cronbach para determinar la consistencia interna de los factores extraídos. Finalmente se procesó el coeficiente de correlación (Pearson) entre los factores derivados.

## RESULTADOS

### *Validez de constructo*

Previo al análisis, cada reactivo fue examinado con base a la curtosis y la varianza. Ninguno de los reactivos tuvo una curtosis mayor a 2, y todos los reactivos involucrados en el análisis mostraron una varianza distribuida entre las opciones de respuesta (ninguno de los reactivos acumuló un porcentaje igual o mayor al 75 de las participantes en una sola opción de respuesta). Posteriormente, se realizó el análisis factorial exploratorio, considerando el total de reactivos de las OWBS. La prueba de esfericidad de Bartlett fue significativa ( $\chi^2 = 27679.33$   $p < .0001$ ), mientras que la medida de adecuación muestral de Kaiser-Meyer-Olkin fue .92, sustancialmente mayor al valor

mínimo recomendado. El método de componentes principales identificó cinco componentes con valor propio mayor a uno. El gráfico de sedimentación de Catell aconsejó retener dichos factores, los que –en conjunto– explicaron 45.57% de la varianza total. Tras la rotación Varimax, en estos factores se agruparon 37 reactivos con cargas factoriales superiores a .30; adicionalmente, en tanto criterios para conservar un ítem en un factor, se consideraron: en el caso de saturación de un mismo ítem en dos factores, la diferencia entre ambas debía ser superior a .15 para conservar el ítem; además de su congruencia conceptual con los otros ítems agrupados (véase tabla 1). Como se puede observar, todos los reactivos retenidos tienen un contenido irracional y el 81 % de estos obtuvieron una carga factorial mayor a .40. No obstante, es importante señalar que, en cuanto a la estructura derivada, se observa una excesiva inflexión –pese a la rotación realizada– en el porcentaje de varianza explicada por el primero de los factores (30.60%, valor propio = 12.74) y el que le sigue (5.89%, valor propio = 5.89); por tanto, el análisis factorial realizado confirma la estructura unifactorial de la OWBS, con una sola dimensión de irracionalidad predominante.

**Tabla 1**

Estructura factorial de la versión colombiana de la O'Kelly Women Beliefs Scales (OWBS), con valores que saturan en cada factor.

|   | 1      | 2      | 3      | 4      | 5      |
|---|--------|--------|--------|--------|--------|
|   | factor | factor | factor | factor | factor |
| <b>Porcentaje de varianza: 30.60. Eigen = 12.74</b>   |        |        |        |        |        |
| 40. Siento que no tengo ningún valor si no ayudo a los compañeros del trabajo a estar juntos.               | .346   |        |        |        |        |
| 73. Sería catastrófico si mis hijos tienen problemas.   | 0.543  |        |        |        |        |
| 75. Sería un fracasado si primero me atiendo yo y después al mundo.   | 0.474  |        |        |        |        |
| 76. Sería terrible si pongo primero mis deseos.   | 0.483  |        |        |        |        |
| 81. Mi valor como persona se reduce, si no cuido de mi casa (limpiar, lavar cocinar, etc)                   | 0.477  |        |        |        |        |
| 82. Soy una persona indeseable, si mi conducta y apariencia hacen que los demás se sientan incómodos.       | 0.660  |        |        |        |        |
| 88. No soportaría que mi apariencia y conducta hicieran que los otros se sintieran mal.                     | 0.683  |        |        |        |        |
| <b>Porcentaje de varianza: 5.89. Eigen = 2.06</b>   |        |        |        |        |        |
| 12. Sería insoportable que yo no pueda satisfacer los deseos de los otros y especialmente los de mi pareja. |        | 0.555  |        |        |        |
| 13. No debería de estar intentando mejorar mi sueldo o mis condiciones de trabajo.                          |        | 0.578  |        |        |        |
| 15. Yo debería de ser una persona sumisa ante los hombres.  |        | 0.423  |        |        |        |
| 20. Si hago enojar a los otros, entonces demostraría que soy una persona indeseable o inservible.           |        | 0.494  |        |        |        |
| 22. Tengo que satisfacer los deseos de otros y especialmente los de mi pareja.                              |        | 0.429  |        |        |        |
| 26. Como mujer, pienso que es terrible tener una mejor posición laboral.                                    |        | 0.455  |        |        |        |
| 38. Es terrible tener que hacer cosas que son muy difíciles, sobre todo siendo yo mujer                     |        | 0.410  |        |        |        |
| 78. Sería terrible si cuido de mí misma en vez de que todos cuiden de mí.                                   |        | 0.382  |        |        |        |
| <b>Porcentaje de varianza: 3.46. Eigen = 1.22</b>   |        |        |        |        |        |

(Continúa)

(Continuación tabla 1)

|  | Porcentaje de varianza: 30.60. Eigen = 12.74 |             |             |             |             |
|--|--|-------------|-------------|-------------|-------------|
|  | 1<br>factor                                  | 2<br>factor | 3<br>factor | 4<br>factor | 5<br>factor |
| 50. No podría soportar la incomodidad, si cambio las decisiones y consejos de mi esposo/compañero.   |  |             | 0.453       |             |             |
| 51. Yo debo tener un hijo para sentirme realizada.   |  |             | 0.476       |             |             |
| 52. Soy una persona desagradable si cambio y no acepto las decisiones y consejos de mi esposo/compañero.                                     |  |             | 0.521       |             |             |
| 55. Sería terrible si no satisfago los deseos de mi esposo/compañero.  |  |             | 0.589       |             |             |
| 57. No podría tolerar el tener que presionar a alguien para tener mejor pago o condiciones de trabajo  |  |             | 0.575       |             |             |
| 63. Si los compañeros de trabajo están avergonzados o disgustados porque yo sé mucho, entonces eso demuestra que soy una persona antipática. |  |             | 0.413       |             |             |
| 66. Sería una persona indeseable si no cuido a mis hijos todo el tiempo  |  |             | 0.475       |             |             |
| 68. Si primero va mi trabajo y después mi familia, entonces se reduciría mi valor como persona   |  |             | 0.475       |             |             |
| Porcentaje de varianza: 2.96. Eigen = 1.07   |  |             |             |             |             |
| 16. Sería insoportable el no poder tener a alguien que sea fuerte y en el que pueda confiar y apoyarme.                                      |  |             |             | 0.369       |             |
| 19. No significo nada si no tengo un hijo.   |  |             |             | 0.379       |             |
| 23. Una de las peores cosas del mundo es no tener a alguien en quien confiar.  |  |             |             | 0.324       |             |
| 31. Sería/es terrible no tener esposo o compañero.   |  |             |             | 0.783       |             |
| 34. Sería/es insoportable no tener esposo o compañero.   |  |             |             | 0.750       |             |
| 69. Debo tener un esposo o compañero.  |  |             |             | 0.686       |             |
| 71. Debo tener alguien fuerte en quien pueda confiar.  |  |             |             | 0.496       |             |
| Porcentaje de varianza: 2.48. Eigen = 1.05   |  |             |             |             |             |
| 17. Sería insoportable que mis compañeros de trabajo se disgustaran o se avergonzaran por yo saber más que ellos.                            |  |             |             |             | 0.375       |
| 18. Sería un desastre si le doy importancia y seriedad a mi trabajo  |  |             |             |             | 0.425       |
| 46. No debería tomar tan en serio mi trabajo.  |  |             |             |             | 0.746       |
| 61. No puedo soportar el tener que hacer cosas (estudiar matemáticas) que sean difíciles para mi como mujer                                  |  |             |             |             | 0.510       |
| 72. No puedo ser una persona valiosa si actúo de forma afirmativa ante los hombres.  |  |             |             |             | 0.314       |
| 85. Yo no debería de hacer cosas que como mujer me son difíciles de entender (estudiar matemáticas)  |  |             |             |             | 0.473       |
| 86. Sería insoportable el tener que considerar a mi trabajo con seriedad.  |  |             |             |             | 0.608       |

Fuente: elaboración propia.

### Consistencia interna

El coeficiente *alpha* de Cronbach para el total de la OWBS, con base a los 37 reactivos agrupados, fue .94. Mientras que los coeficientes de los cinco factores derivados fueron los siguientes: Factor 1 = .80, Factor 2 = .79, Factor 3 = .82, Factor 4 = .81 y Factor 5 = .79. Además, con el objetivo de conocer el grado de relación existente entre los factores, se llevó a cabo un análisis de correlación de Pearson (véase tabla 2). Se puede apreciar que todos los coeficientes fueron positivos y fluctuaron entre

.56-.74. Específicamente, el Factor 1 estuvo fuertemente correlacionado con los factores 2, 3 y 5, mientras que con el factor 4 la magnitud de la correlación fue moderada.

Finalmente, para analizar el posible efecto de la variabilidad dada por el amplio rango de edad de la muestra, ésta fue dividida en cuatro grupos (15-19 años, 20-29 años, 40-59 años, 60-70 años) y se aplicó un ANOVA, encontrándose que no hubo diferencias estadísticamente significativas entre las categorías de la edad en cuanto a los factores identificados (véase tabla 3).

**Tabla 2**  
Correlación entre los factores identificados

|          | Factor 1 | Factor 2 | Factor 3 | Factor 4 |
|----------|----------|----------|----------|----------|
| Factor 1 |          |          |          |          |
| Factor 2 | .717**   |          |          |          |
| Factor 3 | .727**   | .739**   |          |          |
| Factor 4 | .564**   | .620**   | .637**   |          |
| Factor 5 | .715**   | .723**   | .723**   | .560**   |

\*\* p < .01

**Tabla 3**  
Análisis de varianza entre cuatro rangos de edad respecto a las puntuaciones en los factores derivados

|            | Suma de Cuadrados | gl   | Media |      |     |
|------------|-------------------|------|-------|------|-----|
| Cuadrática | F                 | Sig. |       |      |     |
| Factor 1   | 59.54             | 3    | 19.84 | .74  | .52 |
| Factor 2   | 165.89            | 3    | 55.30 | 1.67 | .17 |
| Factor 3   | 35.66             | 3    | 11.88 | .36  | .78 |
| Factor 4   | 19.48             | 3    | 6.49  | .19  | .90 |
| Factor 5   | 22.59             | 3    | 7.53  | .27  | .84 |

p < .05

## DISCUSIÓN

Esta investigación permitió identificar que la versión colombiana de la *O'Kelly Women Beliefs Scales (OWBS)* presenta una estructura psicométrica que nos permite evaluar el contenido irracional sobre el rol tradicional femenino de la población estudiada, ya que los datos obtenidos con el análisis factorial exploratorio realizado con mujeres colombianas confirman lo encontrado previamente en mujeres australianas (O'Kelly, 2010), en cuanto a una estructura esencialmente unidimensional de la escala; sin embargo, en el presente estudio además se identificaron otros cuatro factores “menores”. Al contrastar la solución factorial encontrada en el presente estudio con respecto a la propuesta por O'Kelly, quien dividió los ítems de la OWBS –utilizando un procedimiento teórico en lugar de estadístico– en cuatro subescalas, se observa que aunque agrupan reactivos muy parecidos, no son los mismos. Creemos que esta diferencia podría ser debida a caracte-

rísticas culturales divergentes entre las mujeres latinoamericanas, y más específicamente colombianas, con respecto a las mujeres australianas del estudio original. Sin embargo, en general, los resultados del presente estudio confirman los hallazgos de dos estudios previos, el primero en mujeres australianas (O'Kelly, 2010) y el segundo con mujeres colombianas residentes en su país de origen *versus* residentes en Estados Unidos (Lega et.al., 2009), cuyos resultados sugieren que factores como la aculturación pueden jugar un papel importante en las creencias irracionales sobre el rol femenino tradicional.

Además, los resultados del presente estudio, principalmente en cuanto a las correlaciones entre los factores extraídos y, en apego al fundamento teórico que subyace a la OWBS, se propone una estructura bi-factorial de OWBS, con un factor llamado *Creencias irracionales generales sobre el rol femenino tradicional* y otro nombrado *Creencias irracionales sobre el rol femenino tradicional en pareja*. No obstante, para hacer conclusiones sobre la

validez empírica de estos dos factores, es necesario desarrollar más estudios en la población colombiana, principalmente de tipo confirmatorio, que permitan analizar el grado de ajuste de nuevos datos al modelo hipotético de la OWBS aquí propuesto.

#### REFERENCIAS

- Burguess, P. (1990). Towards resolution of conceptual issues in the assessment of belief systems in Rational Emotive Therapy. *Journal of Cognitive Psychotherapy*, 4, (pp.171-184).
- Brislin, R. (1973). *Cross-cultural research methods*. New York: Wiley and sons.
- Campbell, I. M. (1985). The psychology of homosexuality. In A. Ellis & M. E. Bernard (Eds.), *Clinical applications of rational emotive therapy*. (pp.153-180). New York: Plenum.
- Castillo, R.J. (1997). *Culture & mental illness*. Pacific Grove, CA: Brooks/Cole.
- DiGiuseppi, R., Robin, M., Leaf, R. & Gormon, B. (1989). A discriminative-validation and factor analysis of a measure of irrational/rational beliefs. Trabajo presentado en el World Congress of Cognitive Therapy Proceedings, Oxford, England.
- Ellis, A. (1958). Rational psychotherapy. *Journal of General Psychology*, 59, (pp. 35-49).
- Ellis, A. (1975). *How to live with a neurotic*. North Hollywood, CA: Wilkshire.
- Ellis, A. (1977) *How to live with and without anger*. Secaucus, NJ: Citadel Press
- Ellis, A. (1980). Discomfort anxiety: A new cognitive behavioral construct. *Rational Living*, 15, (pp. 25-30).
- Ellis, A. (1984). The essence of RET. *Journal of Rational-Emotive Therapy*, 2, (pp. 19-25).
- Ellis, A. (1994). *Reason and emotion in psychotherapy: Revised and updated*. New York: Birch Lane.
- Ellis, A. & Lega, L. (1993). Cómo aplicar algunas reglas básicas del método científico al cambio de ideas irracionales sobre uno mismo, otras personas y la vida en general. *Psicología Conductual*, 1, (pp. 101-110).
- Kranau, E.J., Green, V. & Valencia-Weber, G. (1982). Acculturation and the Hispanic woman: Attitudes toward women, sex-role attribution, sex-role behavior, and demographics. *Hispanic Journal of Behavioral Sciences*, 4(1), (pp. 21-40).
- Lega, L. (1991). La terapia racional emotiva: Una conversación con Albert Ellis. En V. E. Caballo (Ed.), *Manual de técnicas de terapia y modificación de conducta*. Madrid: Siglo XXI. (pp. 475-492).
- Lega, L., Caballo, V. E. & Ellis, A. (2008). *Teoría y práctica de la terapia racional emotivo-conductual*. México: Siglo XXI.
- Lega, L. & Ellis, A. (1997). El proceso terapéutico en la TREC. En I. Caro (Ed.), *Manual de psicoterapias cognitivas*. Madrid: Paidós. (pp. 103-115).
- Lega, L. & Ellis, A. (2001). Rational Emotive Behavior Therapy (REBT) in the new millenium: A cross-cultural approach. *Journal of Rational-Emotive & Cognitive-Behavior Therapy*. 19(4), (pp. 203-224).
- Lega, L., Ortega, M., Sura, K., Constanzo, A., Friedman, Mark J., O'Kelly, M., Paredes, M.T. (2009). Aculturación y diferencias en las creencias irracionales sobre el rol femenino tradicional (O'Kelly Women Beliefs Scale) en mujeres colombianas residentes en su país de origen y en Estados Unidos. *Revista Colombiana de Psicología*, 18(1), (pp. 53-61).
- Matsumoto, D. R. (2000). *Culture & psychology: People around the world*. Stanford, CT: Wadsworth.
- O'Kelly, M. (2010). Psychometric properties of the O'Kelly Women Belief Scales. *Journal of Rational Emotive and Cognitive Behavior Therapies, Online First™*, 16 September 2010, (pp.1-13).
- O'Kelly, M., Lega, L. & Heman, A. (2010). A cross-cultural study of women's sex-role beliefs using the O'Kelly Women Belief Scales comparing women in Australia, United States, India, Mexico, Colombia, Costa Rica, and Spain. Trabajo presentado en el XX Congress of International Association for Cross-Cultural Psychology Congress Proceedings en Melbourne, Australia.
- SPSS Inc. (2003). *SPSS user guide (revised 11<sup>th</sup> ed.)*. Chicago: SPSS Inc.
- Wolfe, J.L. & Naimark, H. (1991). Psychological messages and social context. En M. E. Bernard (Ed.), *Using rational-emotive therapy effectively*. (pp. 265-301). New York: Plenum.